

Курячий бульйон

№1 THE NEW YORK TIMES BESTSELLER
ФЕНОМЕН В ІСТОРІЇ КНИГОВИДАННЯ

Кожному знайоме відчуття, коли душу ніби проймає холодний вітер. Стає сумно й самотньо. Здається, що життя проходить стороною, залишаючи вас в сірих буднях. Якраз у такі хвилини неминуче треба зробити ковток чогось теплого й ароматного. Ідеальний варіант — добірка смачних мотиваційних історій, що надихають, лікують, дають силу рухатися вперед і заряджають позитивом. Ви відчуєте себе спроможними подолати всі випробування та неприємності. Так само як герої 101 найкращої історії: чарівна красуня, здатна закохатися в горбаня лише після кількох його слів, хлопчик з простої родини, націлений заради миру на планеті листуватися зі світовими лідерами, тринадцятирічна дівчинка, готова задля маминої мрії продати понад 45 тисяч коробок печива, та інші звичайні люди, що здійснюють незвичайні вчинки.

www.bookclub.ua

ISBN 978-617-12-4945-5



9 786171 249455

Джейк
Кенфілд

Марк Віктор
Гансен

Емі
Ньюмарк

Курячий
бульйон

Джейк
Кенфілд

Марк Віктор
Гансен

Емі
Ньюмарк

Chicken Soup
for the Soul.

Курячий бульйон

для душі

101 найкраща
історія

Понад
500 000 000
проданих книг



Історії, що зігрівають душу та змінюють життя

Кургані
Дульні

Джек
Кенфілд

Марк Віктор
Гансен

Емі
Ньюмарк

Кур'ячий бульйон для душі

101 найкраща
історія

УДК 821.111(73)
К98

Жодну з частин цього видання
не можна копіювати або відтворювати в будь-якій формі
без письмового дозволу видавництва

Перекладено за виданням:
Canfield J., Hansen M. V., Newmark A. Chicken Soup
for the Soul. 20th Anniversary Edition: All Your Favorite
Original Stories Plus 20 Bonus Stories for the Next 20 Years /
Jack Canfield, Mark Victor Hansen, Amy Newmark,
foreword by Heidi Krupp. — Cos Cob : Chicken Soup
for the Soul, 2013. — 384 p.

Переклад з англійської *Анастасії Жищинської*

Передмова Гайді Крупп

Дизайнер обкладинки *Аліна Ачкасова*

ISBN 978-617-12-4945-5
ISBN 978-1-61159-913-8 (англ.)

- © Chicken Soup For The Soul
Publishing LLC, 2013
- © Depositphotos / Phanuwat-
Nandee, amenic181, bgpho-
to, обкладинка, 2018
- © Nemiroltd, видання укра-
їнською мовою, 2018
- © Книжковий Клуб «Клуб Сі-
мейного Дозвілля», пере-
клад та художнє оформ-
лення, 2018

ЗМІСТ

Передмова	8
Вступ	13
Як усе почалося	15

Розділ 1

<i>Про любов</i>	23
------------------------	----

Моя споріднена душа	24
----------------------------------	----

Дух любові	33
-------------------------	----

Любов — єдина творча сила	38
---------------------------------	----

Єдине, що я пам'ятаю	40
----------------------------	----

Пісня серця	43
-------------------	----

Справжнє кохання	45
------------------------	----

Суддя-обіймальник	47
-------------------------	----

Це ж не може трапитися тут?	51
-----------------------------------	----

Те, хто ти, має значення	54
--------------------------------	----

Крок	56
------------	----

Подарунок	57
-----------------	----

Стати таким братом	58
--------------------------	----

Про відвагу	60
-------------------	----

Великий Ед	61
------------------	----

Любов і таксист	64
-----------------------	----

Простий вчинок	67
----------------------	----

Усмішка	69
---------------	----

Емі Грем	72
----------------	----

Історія до Дня святого Валентина	75
--	----

Сгаре Diem!	78
-------------------	----

Я тебе знаю, ти схожий на мене!	83
---------------------------------------	----

Бопсі	86
-------------	----

Цуценята на продаж	89
--------------------------	----

Розділ 2

<i>Вчимося любити себе</i>	91
----------------------------------	----

Моя внутрішня лікарка	92
------------------------------------	----

З тобою все гаразд	96
---------------------------------	----

Мудрий монах	99
---------------------------	----

Моя сестра, моя подруга	103
--------------------------------------	-----

Золотий Будда	106
---------------------	-----

Почни з себе	108
--------------------	-----

Нічого, крім правди!	109
----------------------------	-----

На всіх позиціях	110
------------------------	-----

Пані в лахмітті	111
-----------------------	-----

Відповідальність.....	113
Як бути людиною.....	115

Розділ 3

<i>Про батьківство</i>	117
------------------------------	-----

Тренувальний табір	118
Побачити чудо	121
Діти вчать того, чим живуть.....	125
Школа тварин.....	127
Я люблю тебе, сину.....	129
Хто ти, так само важливо, як і те, що ти робиш.....	132
Ідеальна американська сім'я.....	134
Просто скажи це!.....	138
Спадок любові.....	141

Розділ 4

<i>Про навчання</i>	143
---------------------------	-----

Контрольована пихатість	144
Я — це щастя	147
Світло в п'ятні	150
Відвідини дідуся	153
Тепер я собі подобаюся.....	157
Усе найкраще.....	158
Ти — чудо.....	162
Ми вчимося діючи.....	163
Рука.....	164
Маленький хлопчик.....	165
Я — вчитель.....	169

Розділ 5

<i>Живіть своєю мрією</i>	171
---------------------------------	-----

Моя власна доля	172
Думаю, що зможу!.....	176
Спочивайте з миром: похорон «Я не можу».....	178
Історія про 333.....	182
Немає фургонів.....	185
Проси, проси, проси.....	189
А для вас ворухилася земля?.....	192
Наліпки Томмі на бампер.....	194
Просіть — і отримаєте.....	198
Навчальна програма Ріка Літла.....	202
Головне — вірити.....	206
Альбом бажань Ілєнни.....	207
Ще одна пташка в списку.....	210
Обережно, крихітки, бо закохаєтесь!.....	216
Кожен має мрію.....	219

Тримайтеся своєї мрії.....	222
Коробка	224
Заохочення	228
Волт Джонс.....	229
Чи здатні ви витримати критику?	233
Ризик	234
Спробуй щось інше.....	235
Сервіс із усмішкою.....	237

Розділ 6

<i>Долаючи перешкоди</i>	<i>239</i>
--------------------------------	------------

Чистий аркуш.....	240
Перешкоди	243
Поміркуйте	244
Джон Коркоран — чоловік, який не вмів читати.....	247
Абрагам Лінкольн не здався	251
Чого мене навчив син.....	253
Невдача? Ні! Лише тимчасові незручності.....	257
Щоб краще творилось, я чекаю.....	261
Кожен з нас щось може	265
Так, ти можеш.....	268
Біжи, Петті, біжи.....	270
Сила наполегливості.....	273
Віра.....	275
Вона врятувала 219 життів.....	277
Ви збираєтеся мені допомагати?.....	280
Ще один раз.....	282
Вас оточує велич — користуйтеся з цього.....	284

Розділ 7

<i>Мудрість звідусіль</i>	<i>287</i>
---------------------------------	------------

За одне серцебиття.....	288
Щоб поновити зв'язок, нам треба роз'єднатися?	292
Як відмовитися від шкідливих звичок	295
Два найсумніші слова	297
Домовилися!	300
Зупиніться, щоб побачити по-справжньому	302
Якби мені довелося заново прожити своє життя.....	305
Сачі.....	307
Дарунок дельфіна.....	308
Дотик благої руки	310
Післямова.....	312
Подяки.....	316
Поліпшуючи ваше життя щодня.....	317

ПЕРЕДМОВА

Сьогодні ми всі стали оповідачами. Будь-кому з нас вільно вийти на сцену, і чимало людей користується цим правом, бо завдяки соціальним мережам кожен може висловити свою думку. Ми звикли блискавично ділитися новинами в «Твіттері», «Фейсбуку», «Пінтересті» чи власному блозі. Ми не просто знаємо, що в нашої подружки от-от з'явиться дитина, а маємо змогу переглядати відеозапис пологів і фото новонародженого, яке батьки затвітили майже миттю. Ми знаємо, що наші друзі, родичі й знаменитості їли за вечерю, коли знайшли нову роботу чи поїхали на лікування... І чекаємо, що вони ділитимуться з нами всім.

Усе, що раніше було особистим, тепер виставлено на загальний огляд — інколи навмисно, інколи ні. Ми бачимо це на реаліті-шоу, читаємо в безладних дописах чиїхось блогів чи вловлюємо з лаконічних ста сорока знаків у «Твіттері». Ідеться не тільки про те, як ми обмінюємося новинами чи чутками, а й про те, як спілкуємося між собою і намагаємося пізнати світ. Та, попри всю зв'язність сьогодення, у ньому дуже легко розгубитися.

За допомогою історій завжди можна дати пораду чи поділитися мудрістю, але оповідь має бути організованою, продуманою... і змістовною. Саме тоді з'являється «Курячий бульйон для душі» як гідний, відданий і мудрий друг, що ділиться з вами історіями, здатними навести лад у вашому житті.

Коли двадцять років тому «Курячий бульйон для душі» вперше вийшов друком, сфера самовдосконалення лише набирала популярності. Більшість авторів і промовців розповідали свої історії від третьої особи, ділилися досвідом інших, використовували метафори й алегорії, щоб пояснити, як їхні методи допоможуть вам зрозумі-

ти, чим саме поліпшити своє життя. Особисте? Про таке говорили за зачиненими дверима в кабінеті психотерапевта. Так, тоді вже існували групи підтримки на всякий смак: для людей, які хочуть скинути вагу, для залежних і для тих, хто пережив втрату близької людини. Утім, розповідати про себе на особистій сторінці, відкритій для кожного і доступній далеко за стінами лікарського кабінету, — такого не робив майже ніхто.

«Курячий бульйон для душі» все змінив. Ця книжка дала нам змогу стати відвертішими і сприйняти себе крізь історії та уроки, розказані від першої особи. Вона змінила сприйняття літератури для саморозвитку й значно випередила свій час. Сьогодні завдяки їй люди, особливо авторитети, до яких ми звертаємося, щоб надихнутися, зцілитися або краще зрозуміти себе, готові виявляти слабкість на очах у широкого загалу. Цей досвід допомагає їм рости, і вони ладні ділитися своїми історіями, щоб поліпшити життя тих, хто до них прислухається. І ми таки стали відвертішими, а це змінює нас на краще.

Я точно змінилася завдяки їй, адже буквально виросла на «Курячому бульйоні для душі». Уперше я прочитала цю книжку, коли мала двадцять шість років і була асистенткою з комунікацій та помічницею продюсера телепрограми 20/20 на каналі Ей-бі-сі, працюючи з Барбарою Волтерс. Мені подобалася моя робота, але я не була певна, ким хочу стати, коли виросту. Я думала про кар'єру публіцистки і власну справу, саме тому опинилася на роздоріжжі. Я шукала допомоги та підтримки, щоб зрозуміти свої почуття, і прагнула розібратися в собі самостійно, тож почала читати і знайшла відповіді в «Курячому бульйоні для душі».

Я пам'ятаю всі історії з першої книжки цієї серії, бо щонайменше раз у житті спиралася й покликала на кожну з них. Читаючи історію Тоні Роббінса про День подяки, я поклала собі попрацювати коли-небудь з цією великою людиною. Мені вдалося, адже я досі співпрацюю з ним та іншими неймовірними мислителями

XXI століття, що захоплюють і наснажують мене практично кожного дня.

Як і в більшості людей, у мене є постійне бажання поліпшувати своє життя, і я хочу — ні, маю доконечну потребу — чути ці історії, а тоді зазирати всередину себе й питати: «Чи стану я кращою, зрозумівши це?» Саме так «Курячий бульйон для душі» надихнув мене змінювати світ, приносити в нього більше радості, щастя і розповідати власні історії про все — від перешкод у бізнесі та проблем з дитиною до неймовірно прекрасного життя у ЗМІ й книговидаванні. Я роблю це для себе і водночас — щоб допомогти іншим.

Коли Емі Ньюмарк, видавчиня, співавторка й головна редакторка цієї версії «Курячого бульйону для душі», запропонувала мені допомогти їй перевидати перший «Курячий бульйон для душі» на честь двадцятиріччя книжки, я була в захваті. Мені випала нагода поділитися досвідом, трохи пособивши іншій двадцятишестилітній жінці, що тільки-но починає кар'єру, знайти власний шлях у житті.

Маю за честь писати цю передмову до двадцятиріччя «Курячого бульйону для душі» і особисто вибрати двадцять нових історій, які ви побачите в цьому виданні, — двадцять історій, доданих до моїх улюблених оповідей з оригінального бестселера. Ви знайдете тут нові історії моїх клієнтів та друзів, перших з найкращих у сфері саморозвитку, і я переконана, що розповіді цих мислителів XXI століття надихнуть вас, а «Курячий бульйон для душі» залишиться такою ж доречною, корисною та неймовірно чарівною книжкою впродовж наступних двадцяти років.

Я радо познайомлю вас із цими людьми та їхніми історіями, бо щиро люблю їх усіх. Деякі з імен вам відомі й не потребують зайвих рекомендацій, адже ці люди допомагають іншим поліпшувати життя протягом довгих років. Серед них Діпак Чопра, Тоні Роббінс, доктор Оз (чиї історії також можна знайти в оригінальному виданні) і дон Мігель Руїс, що написав міжнародний бестселер «Чотири згоди».

Тут зазвучать голоси й нових оповідачів, які, гадаю, стануть вам за добрих друзів упродовж найближчих років: видавця журналу «САКСЕСС» Даррена Гарді, що створив багатомільйонний бізнес і допомагав іншим зробити те саме; видавця і співзасновника блогу «Позитивного позитиву» Еріка Гендлера, який щодня надихає людей жити повнішим життям; Габрієлли Бернштейн, чия унікальна історія подолання залежності допомогла їй здобути кар'єру авторки книжок-бестселерів і захисниці жіночих прав; борчині за здоровий спосіб життя Кріс Карр, відомої своєю неперевершеною серією книжок «Божевільний сексуальний рак»; Мастіна Кіппа, чії електронні листи, твіти й сайт «Щоденна любов» — справжнє джерело натхнення для нового покоління; і неймовірної Лорі Дешене, що стоїть за простою мудрістю «Крихітного Будди».

Також серед наших авторів Преподобний Майкл Беквіт, який заснував Міжнародний духовний центр милосердної любові в Каліфорнії — церкву нового мислення; поет і знаменитий автор чотирьох книжок Ем-Кей Асанте, якого Сі-ен-ен називає «майстром оповіді»; Нік Ортнер, письменник і виконавчий директор «Проривного рішення», присвяченого життю без стресу; Роберт Голден, чийй роботі з позитивним мисленням, духовністю й щастям присвячено кілька книжок і два документальні фільми Бі-бі-сі; Торі Джонсон, яка допомагає мільйонам своїми книжками та регулярними відвідинами програми «Доброго ранку, Америко» на каналі Ей-бі-сі. Утім, звісно, нове видання не було б повним без історій від творців серії Джека Кенфілда та Марка Віктора Гансена, а також її видавчині й творчої лідерки Емі Ньюмарк.

Кожен з цих мислителів знає, що означає відкритися, показати свою слабкість і поділитися особистою історією, яка дійсно може зарадити читачам. Вони приєдналися до інших авторів «Курячого бульйону для душі» — книжки, яку захочеться носити у своїх сумках і портфелях, тримати на нічних столиках, на пристроях «Айпад», «Нук» чи «Кіндл», щоб читати її так само, як і перше видання.

Цікаво те, що назву «Курячий бульйон для душі» чудово розуміють у всьому світі, бо в десятках країн, де продали мільйони примірників книжки, її зазвичай перекладають дослівно. Поняття курячого бульйону як цілющої сили і для душі, і для тіла видається універсальним. Курячий бульйон — не просто страва; це те, що мама готує для вас, коли ви захворіли, те, що ви їсте, коли зазнаєте стресу. Таку поживу лікарі рекомендують і для душі, і для тіла. Ідеться зовсім не про курчат чи бульйон, а про комфорт, піклування й розуміння, що ваша доля когось хвилює.

Саме в цьому полягає суть «Курячого бульйону для душі» — у життєдайній енергії оповідей, створених, щоб розвивати й виховувати нас, давати нам силу самотужки творити нові історії. Це засіб, який навчає чаруватися життям, максимально реалізовувати себе й ділитися своїми знахідками з небайдужими вам людьми — навіть коли ви з ними поки що не знайомі.

Гайди Крупп

ВСТУП

Нам відомо все, що треба знати для того, щоб поклас-ти край надмірним емоційним стражданням, з якими живе чимало людей. Висока самооцінка й особиста ефективність доступні кожному, хто готовий присвя-тити час пошукові їх.

На письмі важко передати дух живої презентації. Істо-рії, які ми розповідаємо щодня, доводиться перепису-вати по п'ять разів, щоб вони стали такими ж ефектними на папері, як у розмові. Коли ви читатимете їх, забудь-те все, що вивчили на уроках скорочитання. Не поспі-шайте. Прислухайтеся до слів, які зринають у вашому серці й думках. Розсмакуйте кожну історію. Нехай вона зачепить вас. Запитайте себе: «Що вона пробуджує в мені? Що я можу взяти з неї? На які почуття чи дії вона спонукає моє ество?» Нехай між вами і кожною оповіддю виникне особистий зв'язок.

Якісь історії припадуть вам до душі більше за інші. Якісь здаватимуться глибшими. Можливо, доведуть до сліз або змусять усміхнутися. Огорнуть теплом чи вдарять вас просто межі очі. Слушних реакцій немає. Є лише ваша реакція. Не опирайтеся їй.

Не кваптеся подужати цю книжку. Дайте собі час. Утіштесь. Розсмакуйте. Відчуйте її всім своїм еством. Ця збірка — тисячі годин добору «перших з найкращих» за сорок років нашої спільної праці.

Ми додали двадцять нових історій на честь двадця-тиріччя з дати появи першого «Курячого бульйону для душі». Ви знайдете їх на початку кожного розділу, а в змі-сті вони позначені грубим шрифтом. Ці історії написали найкращі мислителі сьогодення, і нам приємно долучити їхні мудрі думки до оповідей оригінальної збірки. Ми впевнені, що нове видання «Курячого бульйону для душі»

буде таким же актуальним упродовж наступних двадцяти років, як це було протягом двадцяти попередніх.

І наостанок: читати цю книжку — то наче прийти на обід, який складається з самих десертів. Смак може виявитися надто густим. На такому обіді немає городини, салату чи хліба. Це квінтесенція сутності без зайвих прикрас.

Якщо, читаючи котрись історію, ви захочете поділитися нею з іншими, так і чиніть. Якщо історія нагадала вам про когось, то зателефонуйте цій людині, щоб розповісти прочитане. Взаємодійте з цими історіями й дозвольте їм скеровувати вас. Вони створені для того, щоб надихати й мотивувати.

Готуючи ці оповіді, ми зверталися до їхніх авторів і просили записати чи переказати їх своїми словами. Чимало історій зазвучить саме їхніми, а не нашими голосами. Ми приписуємо авторство кожної оповіді її справжньому авторові.

Сподіваємося, що ви тішитиметеся читанням цієї книжки так само, як ми тішилися, пишучи її.

ЯК УСЕ ПОЧАЛОСЯ

Ваш рукопис, який щойно повернувся від ще одного редактора, — це цінний пакунок. Не вважайте це відмовою. Уявіть, що ви надіслали рукопис «редакторові, здатному оцінити мою роботу», який вам повернули з позначкою «ви помилилися адресою». Не припиняйте пошуків свого адресата.

Барбара Кінтсолвер

Усе своє життя я був учителем: спершу викладав у школі, а пізніше впродовж сорока років працював промовцем і тренером на ниві людського розвитку. Часто я по півмісяця проводжу в дорозі, літаючи з міста до міста, організовую одноденні семінари й тижневі тренінги.

Я давно виявив: слухачі краще запам'ятовують концепції та принципи, якщо проілюструвати їх зворушливою історією. Тож я завжди збирав і використовував чимало історій, щоб пояснити свої ідеї на семінарах: про значення любові у житті людини, про віру в себе та свої мрії, про довіру своїй інтуїції і серцю, про обрання високих цілей, про подолання перешкод і про те, що ніколи не слід опускати рук.

1991 року трапилася дивна річ. Одного дня, ні сіло ні впало, хтось запитав мене: «А історію про дівчинку-скаута, що продала за рік 3526 коробок печива, можна знайти в якійсь книжці? Моя дочка мусить її прочитати». Другого дня я почув ще одне запитання: «А історію про хлопчика й цуценя надруковано в якійсь книжці? Я хочу прочитати її синові». Упродовж наступного місяця так

повторювалося день у день. «Я мушу прочитати історію про хлопчика з ампутованою ногою, що зумів стати зіркою тенісу, своїм підлеглим. Хочу показати їм, що не слід шукати виправдань, коли хочеш досягти успіху». «Чи зможу я знайти історію про хлопчика, що обгорів у ДТП, у якійсь книжці? Хочу надіслати її своєму синові у коледж». Щодня я чув одне: «Цю історію можна прочитати в котрійсь книжці?»

Одного вечора я летів додому з Бостона до Лос-Анджелеса, де я тоді жив, і раптом мене осяяла блискуча думка. Наче сам Господь стукав мене по голові й казав: «Отямся! Ти повинен зібрати всі ці історії в одну книжку!» До кінця польоту я складав список оповідей, що їх я використовував у своїх промовах і семінарах. Коли ми приземлилися в Лос-Анджелесі, у моєму списку було сімдесят історій.

Того вечора я пообіцяв собі кожного тижня записувати по дві історії зі списку. Щовечора, від десятої години до півночі, я працював над цими оповідями, записуючи й переписуючи їх, аж поки цілком удовольнявся. За рік я закінчив сімдесят історій зі списку, складеного в літаку, і додав ще кілька тих, які почув за цей час.

Приблизно тоді ж я вмовився поснідати зі своїм другом Марком Віктором Гансеном. Ще на початку розмови Марк запитав, чи не працюю я тепер над якимось цікавим проектом. Я розповів йому про книжку, і він тут-таки випалив:

— Я хочу працювати над нею разом з тобою.

— Марку, — відповів я, — я майже її завершив. Навіщо мені це?

— Усе дуже просто, — почав пояснювати він. — Насамперед, гадаю, тобі треба видати сто одну історію, а не сімдесят п'ять. Коли я був студентським посланцем в Індії, то дізнався, що число 101 означає «завершення». По-друге, частину своїх найкращих історій ти почув від мене. І, по-третє, я знаюся на маркетингу та рекламі, тож думаю, що з нас вийде чудова команда.

Я сказав Маркові: якщо він напише ще двадцять шість історій і вони будуть справді неперевершені, то я погоджуся на співпрацю. Я любив свого друга й знав, що він дійсно вмів рекламувати та продавати. Марк не зламав свого слова й менш ніж за місяць написав решту історій, яких нам не вистачало до числа 101. Залишилося тільки продати книжку видавцеві.

За тиждень Марк і я зустрілися з літературним агентом Джеффом Германном на вечірці в Палм-Спрінгсі, що в Каліфорнії. Ми розповіли Джеффові про цю книжку, і йому дуже сподобалася наша ідея, тож він поцікавився, як ми збираємося її назвати. Сміх та й годі — ми так поспішали завершити збірку, що геть забули вигадати для неї назву. Ми поговорили про це на вечірці, але не змогли дібрати нічого посутнього. А що і Марк, і я полюбляємо медитувати, то ми погодилися кожного ранку проводити принаймні по півгодини за медитацією, присвяченою пошукові назви для книжки.

Перші два дні минули дарма. Жоден з нас не мав цікавих ідей. Третього дня під час медитації я зненацька побачив образ великої зеленої дошки, схожої на ті, що висять у шкільних класах.

Тоді з'явилася рука (мені уявлялося, що Божа) і вивела на дошці два слова: «Курячий бульйон». Я звернувся до руки:

— Що спільного має курячий бульйон із цією книжкою?

— Коли ти хворів у дитинстві, бабуся приносила тобі курячий бульйон, — відповіла рука.

— Але ж ця книжка не про хворих.

— Люди занепали духом. Вони живуть у покорі, страху й безнадії. Ця книжка допоможе їм зіпнутися на ноги.

Я замислився. «Курячий бульйон для духу, — подумав я. — Чи навіть краще, курячий бульйон для душі». Раптом по моїй шкірі забігали мурашки. «Курячий бульйон для душі: історії, які зцілять ваш дух!» Така назва мені подобалася. Мурашки забігали інтенсивніше. Я був у захваті, тож негайно розплющив очі й поспішив розповісти про це дружині. Тоді я зателефонував Маркові,

у якого також від назви забігали мурашки. Він сказав мені, що кілька його друзів називає цей стан «божими мурашками» і вважає, що вони свідчать про божественне натхнення. Я не міг з ними не погодитися.

Коли ми зателефонували нашому агентові, він теж не уник мурашок. Прихопивши книжку з новою назвою, ми вирушили до Нью-Йорка, щоб за кілька холодючих і вітряних лютневих днів зустрітися з деякими видавцями й спробувати продати свою роботу.

На жаль, ніхто, крім нас, на цих зустрічах мурашок на шкірі не відчув. На кожній зустрічі нам говорили, що збірки коротких історій погано продаються, що ці історії занадто солодкі, занадто добродушні й позитивні, а наша назва, яка на той час перетворилася на «Курячий бульйон для душі: 101 історія, щоб відкрити ваші серця і зцілити дух», просто безглузда.

Відверто розчаровані, ми повернулися до нашого готелю й зібралися на літак до Південної Кароліни. Одначе перед відльотом зазирали в Собор святого Патрика на П'ятій авеню і, хоч жоден з нас не був католиком, запалили свічку, попросивши Господа допомогти нам знайти видавця.

Минуло кілька тижнів, і зателефонував наш агент, який розповів, що після поїздки до Нью-Йорка від співпраці з нами відмовилося ще кілька видавців. Він повідомив, що поверне нам книжку, бо, на його думку, продати її не вдасться.

Ми запитали, чим би заохотити видавців до нашої книжки, і він відповів: «Треба довести, що вони зможуть продати 20 000 примірників. Лише це переконає їх вкласти гроші в редагування, виробництво, друк, розповсюдження та рекламу. Коли вони знатимуть напевно, що продадуть 20 000 примірників, то неодмінно її видадуть».

Після цієї розмови у нас із Марком виникла ідея. Ми часто виступаємо перед великою аудиторією, часом навіть перед тисячею слухачів, тож вирішили видрукувати анкети попереднього замовлення й попросити людей

у письмовій формі підтвердити своє бажання придбати один чи більше примірників книжки, коли вона врешті вийде друком.

Упродовж кількох наступних місяців ми розкладали наші формуляри, які назвали «анкетами готовості придбати книжку», на всі стільці в кожній залі, де виступали. А наприкінці нашої промови чи семінару просили людей заповнити анкету, вказавши свої імена й зазначивши, скільки саме примірників книжки вони хотіли б купити. На презентаціях ми розповідали багато історій, тож люди розуміли, що ми пропонуємо їм якісний матеріал, і майже однотайно погоджувалися заповнити анкету. Реймонд Арон, наставник і тренер успіху з Канади, пообіцяв придбати 1700 примірників (для кожного зі своїх учнів), коли книжку опублікують. (І ми були приємно вражені, коли він таки виконав свою обіцянку.) Незабаром ми зібрали кілька ящиків зданих анкет — ішлося навіть про більш ніж 20 000 книжок! На той час ми дістали майже сто відмов від усіх, здавалося б, великих видавців Америки.

Але ми були справді одержимі нашим проектом, бо чули багато похвал від учасників наших семінарів, яких ці історії надихали, зцілювали, мотивували й підштовхували до змін. Тож нам хотілося поділитися ними з ширшою аудиторією. Попри всі відмови, ми не мали наміру зупинитися.

Одного дня приятель запропонував нам завітати на з'їзд Американської асоціації книговидавців в Анагаймі (штат Каліфорнія), який відбувався неподалік нашого дому, і зробити те, що він назвав «обходом кімнати». На з'їзді будуть присутні понад 4000 видавців, тож ми змогли б просто підійти до кожного стенда у виставковій зоні й запитати, чи хотіли б вони видати нашу книжку. Ми вирушили у виставковий центр Анагайма з двома наплічниками, наповненими примірниками наших тридцяти найкращих історій, щоб знайти собі видавця.

Упродовж двох дуже довгих днів ми обходили видавців. Кінець кінцем, ноги нам потомилися, ступні боліли,

а голови гули від повторювання тих самих слів, націлених на продаж нашого проекту. «Ми знаємо, що ця книжка продаватиметься, бо отримали письмові підтвердження від наших слухачів, які погодилися придбати понад 20 000 примірників», — пояснювали ми, показуючи заповнені анкети. Однак чомусь це не спрацювало, хоч я сумніваюся, що видавцям коли-небудь доводилося бачити людей, які справді взяли з інших обіцянку придбати невидану книжку. Можливо, вони не повірили, що ми дійсно зібрали 20 000 підтверджень.

Утім, другого дня Пітер Веґсо і Гері Сейдлер, керівники невеличкого видавництва Ейч-сі-ай з Флориди, погодилися взяти наші рукописи й прочитати їх удома. Ми раділи до нестями, коли за кілька тижнів у моєму домі пролунав дзвінок. Це були Пітер і Гері. Вони поспішили повідомити нас, що книжка їм дуже сподобалася! «Вона змусила нас плакати й сміятися. Вона чудова, тож ми хочемо її видати». Також вони додали, що, читаючи, відчували, як по шкірі їм бігали мурашки!

Ми запитали, скільки примірників книжки вони планують продати. Хлопці відповіли:

— Якщо пощастить, то близько 25 000.

— Ми думаємо інакше. Хочемо продати 150 000 примірників до Різдва й мільйон з половиною за наступні півтора року.

На тому кінці лінії почувся сміх. Пітерові й Гері здалося, ніби ми справжні безумці.

Книжку опублікували наприкінці червня 1993 року. Усі, хто обіцяв придбати примірник, так і вчинили, але потім продаж спинився. Ми з Марком навідалися до нашого мудрого приятеля Рона Сколастіко й попросили поради. Він сказав: «Коли ви щодня п'ять разів сильно вдарятимете сокирою по стовбуру, то невдовзі зможете зрубати навіть найбільше дерево в лісі».

Після цієї розмови Марк і я вигадали так зване «правило п'яти». Ми вмовилися, що кожного дня робитимемо п'ять активних кроків для реклами й продажу нашої книжки. Часом ми надсилали п'ять примірників крити-

кам у газети. Інколи телефонували п'ятьом компаніям мережевого маркетингу й запитували, чи не хотіли б вони придбати кілька примірників для мотивації своїх агентів. А якось надіслали цілу коробку книжок членам журі у справі О-Джея Сімпсона. І за тиждень отримали приємного листа від судді Іто, яка дякувала нам за дарунок. Зрештою, ця історія потрапила в новини і про нас почали говорити.

Якось на касі в супермаркеті я помітив невеличку червону книжку під назвою «Адресна книжка знаменитостей». У ній можна було знайти адреси й номери телефонів зірок кіно й телебачення. Я придбав її і впродовж тижня щодня надсилав п'ять безплатних примірників голлівудським знаменитостям, сподіваючись, що комусь із них сподобається книжка і вони порекомендують її своїм друзям та шанувальникам.

Одна з цих книжок потрапила до рук продюсерки телевізійного шоу «Дотик янгола». Книжка так зворушила жінку, що та попросила прочитати її всіх сценаристів, акторів і навіть членів знімальної групи. Про це написали в «Голлівуд ріпортер», а згодом заговорили в усій країні, тож ми здобули ще більшу популярність.

У результаті ми змогли продати 135 000 примірників до Різдва і 1,3 мільйона за наступні півтора року. Кінець кінцем, видавництво збуло десять мільйонів примірників книжки, від якої відмовилося 144 видавці. Наш видавець уже не сміявся. Він просив писати далі. На його подив, ми були готові. Коли книжку от-от мали надрукувати, він сказав, що через особливий формат примірників наприкінці залишиться кілька пустих сторінок, і запитав, чи не хотіли б ми щось на них надрукувати. Ми надіслали йому такий абзац:

«Розкрийте своє серце світові. Коли маєте історію, поезію чи статтю (яку написали ви чи ще хтось) і вам здається, що її місце в іншому томі “Курячого бульйону для душі”, надішліть її, будь ласка, нам».

Ми навіть не уявляли, чим це обернеться. На нашу пошту надходило по кілька сотень історій за день. Здавалося,

кожному є що сказати. Не всі оповіді, звісно ж, годилися для книжки, але серед отриманого ми знайшли досить цікавих історій, щоб створити перші шість книжок серії.

Якось Марсі Шимофф запропонувала, щоб ми видали збірку історій лише для жінок. Так з'явився «Курячий бульйон для жіночої душі». Потім моя сестра Кімберлі Кірбергер запропонувала створити книжку для підлітків, і так зародилася ідея серії «Курячий бульйон для підліткової душі». Доктор Марті Бекер, ветеринар, висловив ідею зібрати книжку історій для тваринолюбів і у співавторстві з Керол Клайн створив ще одну серію. А все інше, як то кажуть, — історія.

Минуло кілька років після першого видання «Курячого бульйону для душі», і ми дізналися від нашого першого видавця Пітера Версо, що він теж був у Нью-Йорку в лютому 1992 року. Тоді він переживав фінансові труднощі, з якими зіткнулася його компанія, і також пішов у Собор святого Патрика, де запалив свічку й молив Бога, щоб той послав йому автора чи книжку, які зможуть врятувати його видавництво. Коли він розповів нам цю історію, ми знову відчули на шкірі мурашок.

ДЖЕК КЕНФІЛД

Розділ 1

ПРО ЛЮБОВ

Настане день, коли, підкоривши
космос, вітри, морські припливи
й гравітацію, ми вирішимо освоїти
божественну енергію любові. І тоді
вдруге в історії ми винайдемо вогонь.

Тейяр де Шарден

МОЯ СПОРІДНЕНА ДУША

Кохання має бути не лише полум'ям, а й світлом.

Генрі Девід Торо

Я живу в щасливому й сповненому вітх шлюбі. Не кожен може сказати таке про себе. У нас із дружиною Кристал — стосунки, які я називаю «взаєминами двох половинок». Про такі відносини мало коли говорять, бо вони ідеальні, трапляються нечасто і ними не хизуються. Більшості людей вони здаються нереальними — вигадкою, про яку пишуть у любовних романах.

Половинки беззастережно й правильно віддзеркалюють почуття одна одної, перебуваючи в цілковитій тонкій неперервній гармонії. Вони разом проживають і виражають неймовірну, божественну долю. Кожна з половинок жадає робити для свого партнера так багато, як для себе. Половинки думають майже однаково, але одна з них завжди виявляє силу, коли партнер слабкий, і залишається слабкою, коли потребує сили партнера.

У взаєминах половинок особисті якості кожної з них доповнюють коло любові. Це не стосунки суперництва й приниження, коли один намагається довести свою правоту другому, а, скоріше, відносини, сповнені доброти, співчуття, незаперечної любові та ніжності. Наче вогні свічок, що зливаються в одне ціле, дві половинки об'єднують своє полум'я, і воно стає не просто вдвічі яскравішим, а нескінченно яскравим.

Ми з Кристал відчуваємо велику насолоду, поринаючи в наші стосунки з головою. Ми розуміємо, що це

наріжний камінь, завдяки якому наші життя розвиваються так невимушено; ці взаємини важливіші за бізнес, друзів, родичів, церкву та інші зовнішні чинники.

Мене, співзасновника легендарної серії книжок «Курячий бульйон для душі», надзвичайно зайнятого професійного промовця й зірку телеекрану, найчастіше питають: «Як ви знайшли ідеальну половинку? Здається, між вами двома — ідеальне кохання, неймовірна радість, незбагненна дружба і взаємна гармонія. Як ви можете підтримувати це все, перебуваючи поруч 24 години на добу, 7 днів на тиждень, 365 днів на рік?»

Я чую це запитання так часто, що вирішив дати на нього відверту й повну відповідь. Сподіваюся, це допоможе вам розширити межі кохання, мислення, існування і стати своєму партнерові справжньою половинкою. Якщо ви хочете бути спорідненою душею або шукаєте її, то ця розповідь, маю надію, відродить вашу віру в те, що все можливо. Найперше я раджу вам зробитися саме тим, кого шукаєте.

У наших ідеальних стосунках ми розуміємо, що разом творимо своє сьогодні й завтра — наше спільне майбутнє. Для цього ми знаходимо час, вільний від емоційного тягаря минулого. Життєвих та емоційних струсів годі уникнути, тому щоранку ми присвячуємо годину спільним молитвам та медитації. Ми мріємо про те, як проведемо решту своїх днів пліч-о-пліч і як візьмемо від нашого кохання та співжиття найбільше.

Як же мені вдалося цього досягти? Я бачив, що мої батьки не завжди доходили згоди, але, хай там що, вони любили одне одного й піклувалися про своїх дітей. Вони ставили сім'ю і свої стосунки над усі чвари та негаразди, які траплялися на їхньому шляху. Тож я вважав, що в усіх шлюбах панує саме такий лад. Мої батьки діяли як партнери і старанно, турботливо згладжували свої відмінності.

Мій перший шлюб розвивався інакше. Моя колишня дружина багато років була важливою частиною мого життя, однак згодом наші стосунки стали агресивними, складними й суперечливими. Упродовж двадцяти семи

років я віддавав усе, що міг, але врешті дійшов висновку: цей шлюб слід розірвати. Я розумів, що вже втратив частинку себе і що, коли й далі лишатимусь одруженим, моє «я» просто зникне. Тому я подав на розлучення.

Розлучившись, я відчував страх і самотність, хоч мав купу друзів та шанувальників, які завжди оточували мене. Проте я усвідомив, що все життя прагнув одружитися зі своєю спорідненою душею і саме тому так довго тримався за свій розхитаний шлюб. Чомусь я гадав, що зможу все виправити.

Коли я обмірковував, як почати все з нуля, і водночас переборював легку депресію через ту непоправну, на мій тодішній погляд, втрату, то спинився на думці, що Господь давно судив мені споріднену душу, яка чекає десь на мене, тож ми неодмінно зустрінемось. Я почав мари́ти своїм ідеалом, дарма що він існував лише в таємних закутках моєї уяви.

Упродовж років у багатьох своїх книжках та інших роботах я вчив принципів матеріалізації: *зрозумійте, чого ви справді хочете... детально й точно опишіть свої бажання... уявіть їх, щоб утілити в життя тощо.*

Тому саме це я й зробив! Сів і записав двісті шістдесят сім рис, які б хотів бачити у своїй майбутній половинці. Я поділився ними лише з двома найближчими друзями, бо цей перелік здався мені нездійсненним, а тоді сховав його якнайдалі.

Невдовзі, виступаючи зі сцени на конференції молодих авторів у Лос-Анджелесі, я помітив серед глядачів чарівну жінку. Мене так вабив її образ. Перше враження про неї було яскравим, незабутнім та неповторним. Це добра новина. Погана — вона сиділа поряд з якимось чоловіком. Пізніше, після обідньої перерви, вона знову з'явилася переді мною в усій своїй красі, проте цього разу сама. Моя душа тріумфувала. Я запитав когось про неї і дізнався, що вона також розлучена й самотня, а зветь її Кристал.

Під час вечірнього почесного прийому мене оточили слухачі лекції, засипаючи питаннями. Я побачив Кри-

стал з протилежного боку кімнати. Мені дуже пощастило, бо ще одна відвідувачка, жваво жестикулюючи, ненароком перекинула повний келих червоного вина на білі штани Кристал.

Я швидко вирвався з оточення шанувальників і помчав до неї, негайно запропонувавши врятувати її щойно заляпані штани за допомогою содової з готельної кухні неподалік. На щастя, я добре орієнтувався в будівлі, бо виступав тут десятки разів. Нарешті мені вдалося опинитися з нею наодинці.

Управшись із заплямованими штанами, я спитав, чи вона вже повечеряла. Виявилося, що ні. Я доброзичливо запропонував їй скласти мені компанію, додавши, що нам слід зробити це поза готелем, бо сотні відвідувачів конференції не дадуть нам спокійно поспілкуватися. Кристал погодилася, тож ми вирушили в надзвичайний голлівудський ресторан.

Коли ми приїхали, там стояла довга черга. Ми підійшли до самісінького її початку. Метрдотель не звернув на мене уваги й пробурмотів:

— Хто вона?

— А ви не знаєте? — відповів я.

— Я не певен.

— Це королева Данії, — жартома мовив я.

— Справді?

Я звів брови.

— Гаразд, а ви хто?

Моя відповідь мала визначити, чи дістанемо ми столик. Тому, маючи намір залишити цінний спогад, я відказав:

— А хто подорожує з королевою?

Метрдотель на хвилюку замислився, а тоді пробелькотів:

— Король... ви ж не...

Я усміхнувся, кивнув, і нам дали найкращий столик у ресторані.

Умостившись, ми весело хихотіли над тим, що сталося хвилину тому! Ми згубили лік годинам, розповідаючи одне одному свої життєві історії. Наші серця й душі

перегукувалися так, як ніколи раніше. Це був абсолютно новий досвід для нас обох. Ми тремтіли просто від присутності одне одного, це було справжнє блаженство. Через три роки під величними скелями Седони, що в Аризоні, ми з Кристал радісно побралися.

Минуло шість місяців з миті мого щасливого одруження, коли я чистив свій робочий стіл на комп'ютері й натрапив на документ під назвою «Ідеальна половинка». Мое серце аж затріпалося, бо я страшенно хотів дізнатися, чи Кристал може пишатися рисами, чеснотами та якостями, що їх я колись хотів бачити у своїй коханій.

Перечитавши список, я був просто вражений. Я усвідомив, що Бог здійснив мою мрію і подарував мені ідеальну партнерку. Кристал мала всі риси, яких я прагнув, і навіть більше. Я вірю, що Господь почув мої молитви й утілив усі мої сподівання.

Наведу сто дванадцять рис ідеальної половинки, які я колись записав. Я ділюся ними, щоб надихнути вас на пошуки вашої спорідненої душі. Якщо ви вже одружені, то раджу вам записати всі можливі характеристики ідеальних стосунків і поглянути, чи близькі ви до них у реальному житті. Можливо, коли ви запишете свої уявлення про спорідненість душ разом з партнером, то пізніше зможете відверто поділитися ними, порівняти їх і ще більше полюбити одне одного. Часто люди нещасливі у шлюбі, бо не вміють чітко пояснити своїх найголовніших потреб і переконань.

Я рекомендую вам скласти власний вичерпний перелік. Використовуйте мій лише для натхнення й прикладу. Пам'ятайте: ви притягаєте те, що хочете. А найважливіше — самому відповідати власним сподіванням перед іншими й навіть перевершувати їх. Коли я складав свій список, мої тямовиті друзі підказали, що мені слід самому набути рис, яких шукаю в інших, тож я постановив працювати над собою, щоб цього досягти.

Коли йдеться про ваші бажання й потреби, слід завжди питати себе: «Якою людиною я маю бути, щоб при-

вабити цього чоловіка/цю жінку? Чи властиві мені ці риси й чи зможу я їх набути?»

Побажання Марка щодо майбутньої половинки:

1. Вільна духом

2. Добре цідується/любить обійматися

3. Поділяє мої цінності

4. Сильна особистість

5. Товариська

6. Елегантна

7. Розумна

8. Консервативна

9. Чудова коханка

10. Любить пригоди

11. Живе в Південній Каліфорнії або готова переїхати сюди (якщо ми не вмовимося про інше місце)

12. Любить і готова подорожувати

13. Безмежно мене кохає і виявляє це

14. Самовдосконалюється фізично й духовно

15. Їй подобається мій бізнес

16. Вродлива й доглянута

17. Ми стаємо одне для одного головним пріоритетом

18. Піднесено й захоплено сприймає життя

19. Додержується здорового способу життя

20. Працює над саморозвитком і прагне особистого зростання

21. Щаслива

22. Струнка, неймовірно гарна фігура

23. Має чудовий характер

24. Неперевершена розмовниця

25. Мудра

26. Дотепна

27. Дивовижна

28. Наділена багатою уявою

29. Великодушна

30. Займалася благодійністю навіть до зустрічі зі мною

31. Цікава

- 32. Усміхнена**
- 33. Чепурна, охайна, приємно пахне**
- 34. Надихає на безмежне кохання**
35. Товариська
36. Знається на фінансах
- 37. Витрачає менше, ніж заробляє**
- 38. Має власні джерела прибутку**
39. Добре себе розуміє
40. Гнучка
41. Має соціальні навички й манери
42. Любить розважати й розважатися
43. Грайлива й авантюрна
44. Любить танцювати
45. Багато думає
46. Хочє залишати неймовірні спогади
47. З нею можна говорити безперестанку роками
48. Живє ідеями
49. Хочє змінити світ на кращє
50. Пристрасно прагне своєї мети
51. Вишукана
52. Наш душевний зв'язок раз по раз міцнішає
53. Ми — споріднені душі
54. Любить спорт, щодня розтягається, розвиває свою силу, гнучкість та рівновагу, підтримує фізичну форму, займається аеробікою
55. Хочє побачити світ
- 56. Дбає про духовність**
- 57. Займається духовними практиками**
- 58. Медитує**
59. Креативна
60. Не курить
61. Не п'є
62. Не вживає наркотиків
63. Милосердна
64. Прекрасно вихована
65. За органічну їжу і здоровє харчування
66. Мої друзі захоплюються її особистими рисами й радо проводять з нею час

67. Любить мою сім'ю, дітей та онуків, наші діти ладнають між собою (якщо вони в неї є)

68. Знається на культурі, політиці, фінансах, соціальній, емоційній та духовній сферах

69. Я відчуваю її кохання до мене

70. Має власну справу, виробляє чи послуги, які активно розвиває

71. Мої працівники люблять, поважають і цінують її, раді їй компанії й захоплюються нею

72. Шанує мою кар'єру

73. Допомогає мені пізнати й поглибити моє кохання

74. У нас схожі смаки майже в усьому

75. Енергійна і сповнена ентузіазму

76. Цілісна

77. Свіжа, весняна

78. Вічно молода серцем

79. Охайна, чепурна

80. Оригінально мислить

81. Любить у мені все

82. Дисциплінована

83. Неревнива

84. Моногамна

85. Чарівна

86. Оптимістична

87. Безмежно весела

88. Духовна

89. З блиском в очах

90. Завжди готова вчитися

91. Любить допомагати іншим

92. Має позитивне світобачення

93. Комунікабельна

94. Незвичайна

95. Пишається своїми стосунками зі мною, і це взаємно

96. Добре чуття стилю, особисте й професійне, для обладнання домівки тощо

97. Прекрасно вдягається

98. На неї приємно дивитися

99. Живе легко, пристойно і з духовною гідністю

100. Любляча

101. Ми сповна віддаємося одне одному

102. Працює над власним добробутом

103. Ми спільно погодили межі поведінки

104. Стає моєю найкращою і найближчою другою

105. Віддана

106. Варта довіри

107. Незрадлива

108. Прямолінійна

109. Чесна

110. Співчутлива

111. Пристрасна

112. Розважлива

***Грубим шрифтом виділено обов'язкові риси**

Тепер бачите, як ясно я описав Кристал ще до зустрічі з нею. Глибоко всередині я знав, що вона існує, бо розумів, що інакше б не мав такого чіткого й цілісного уявлення про неї. Я знав, що вона десь поруч, і з кожним віддихом наближався до неї.

МАРК ВІКТОР ГАНСЕН

ПОДЯКИ

Яким же цікавим був цей проект! Як же неймовірно було перечитувати перше оригінальне видання «Курячого бульйону для душі» і приймати згоду від усіх тих мислителів, що їх ми попросили долучитися до проекту та поділитися новими історіями!

Якнайщиріше дякуємо нашій редакторці Джин Бленфорд, що створила новий рукопис з оригінального видання «Курячого бульйону для душі», додавши до нього двадцять нових історій. Вона очолювала цей проект від початку до кінця. Також ми хочемо висловити подяку Крістіані Пастир за те, що порядкувала виробничим процесом і скоректувала остаточний макет разом з редакторкою Барбарою Ломонако та помічницею видавця Д'Етте Короною. І ми дуже раді, що наш віце-президент з маркетингу Джоел Джарвіс запропонував ідею, яка й лягла в основу цього проекту.

Суман Мемпілі, здібна помічниця Гайді Крупп, стежила за організацією та підтримувала зв'язок з представниками всіх авторів, а про саму Гайді я можу сказати лише те, що вона найкраща і, здається, знає всіх навколо. Я й гадки не маю, як вона залучила до проекту таких заклопотаних людей, як Тоні Роббінс, Діпак Чопра та доктор Оз!

Насамкінець хочемо подякувати Джекові й Маркові за те, що вони це все почали, а також нашому креативному директорові й видавцю Браянові Тейлору з «Ньюма букс» за те, що він своїм новим баченням вдихнув життя і в цю книжку, і в інші видання.

ЕМІ НЬЮМАРК

ПОЛІПШУЮЧИ ВАШЕ ЖИТТЯ ЩОДНЯ

От уже двадцять років справжні люди діляться своїми історіями. «Курячий бульйон для душі» став не просто книжкою, а світовим лідером у поліпшенні якості життя. Завдяки книжкам, фільмам, відеодискам, інтернет-ресурсам тощо ми даруємо надію, відвагу, натхнення та любов сотням людей у всьому світі. Автори й читачі «Курячого бульйону для душі» належать до унікальної міжнародної спільноти, де діляться порадами і знаннями, розраджують та підтримують одне одного.

Історії «Курячого бульйону для душі» перекладено більш як сорока мовами. Їх можна придбати у більш як ста країнах. Щодня мільйони людей знаходять історії «Курячого бульйону для душі» у книжках, журналах, газетах чи в мережі. Розповідаючи про свій життєвий досвід, ми даруємо надію, втішаємо й надихаємо одне одного. Ці оповіді мандрують від людини до людини, від країни до країни, допомагаючи кожному поліпшити своє життя.

Оригінальні дозволи

Ми підтверджуємо, що наведені нижче видавці й особи дали нам дозвіл опублікувати такий матеріал. (Примітка: історій, які надіслали аноніми або написали Джек Кенфілд чи Марк Віктор Гансен, у цьому списку немає).

«Обійми — це...» шукайте у книжці «Обіймімось». Передруковано з дозволу Чарлза Фараоне ©1981, 1995 Once Upon A Planet.

«Про відвагу» і «Сачі» взято з книжки «Священна подорож мирного воїна» Дена Міламена ©1991 Dan Millman — Передруковано з дозволу автора і Н. J. Kramer, Inc., P.O. Box 1082, Tiburon, CA 94920. Усі права застережено.

«Будувати мабутнє». Авторське право ©1990, ProTeach Publications. Автор Френк Трухійо. Усі права застережено. (800) 233-3541.

«Любов — єдина творча сила». Передруковано з дозволу Еріка Баттерворта ©1992 Ерік Баттерворт.

«Єдине, що я пам'ятаю» і «Пані в лахмітті». Передруковано з дозволу Боббі Пробштейн. ©1992 Боббі Пробштейн.

«Пісня серця». Передруковано з дозволу Патрисії Джин Гансен. ©1992 Патрисія Джин Гансен.

«Справжнє кохання» Передруковано з дозволу Баррі Вісселла. ©1992 Баррі Вісселла.

«Ще ж не може трапитися тут?» Передруковано з дозволу Памели Роджерс. ©1992 Памела Роджерс.

«Те, хто ти, має значення». Передруковано з дозволу Гіліс Бріджес ©1992 Гіліс Бріджес.

«Стати таким братом». Передруковано з дозволу Дена Кларка. ©1992 Ден Кларк.

«Великий Ед». Передруковано з дозволу Джо Баттена. ©1989 by AMACOM Books.

«Любов і таксист». Передруковано з дозволу Арта Бухвальда ©1992 Арт Бухвальд.

«Простий вчинок» і «Я — Вчитель». Передруковано з дозволу Джона Вейна Шлаттера ©1992 Джон Шлаттер.

«Усмішка», «А для вас ворухилася земля?» і «Ще один раз». Передруковано з дозволу Ганока Маккарті ©1991 Hanoch McCarty and Associates.

«Історія до Дня святого Валентина». Передруковано з дозволу Джо Енн Ларсен ©1992 Джо Енн Ларсен.

«Carpe Diem!» з «Наважся бути собою» Алана Коена. Передруковано з дозволу Алана Коена. ©1991 Alan Cohen Publications. Щоб отримати безплатний каталог книжок і записів Алана Коена і його службовий розклад пишіть на адресу: P.O. Box 98509, Des Moines, WA 98198, або телефонуйте на номер: (800) 462-3013.

«Я тебе знаю, ти схожий на мене». Передруковано з дозволу Human Awareness Institute. ©1992 Стен. В. Дейл.

«Цуценята на продаж». Передруковано з дозволу Дена Кларка. ©1989 Ден Кларк.

«Нічого, крім правди». Передруковано з дозволу Девіда Касстівенса.

«Діти вчать того, чим живуть». Передруковано з дозволу Дороти Л. Нолт.

«Я люблю тебе, сину» Віктора Брука Міллера. Використано з дозволу Інституту гуманістичного та міжособистісного навчання. ©1977 ИНТЕ.

«Хто ти, так само важливо, як і те, що ти робиш». Передруковано з дозволу Патрисії Фріпп. ©1992 Patricia Fripp.

«Ідеальна американська сім'я». Передруковано з дозволу Майкла Мерфі. ©1992 Майкл Мерфі.

«Просто скажи це!» Передруковано з дозволу Джин Бедлі. ©1992 Джин Бедлі.

«Спадок любові». Передруковано з дозволу PageMill Press, 2716 9th Street, Berkeley, CA 94710 з Winning The Image Game by Bobbie Gee. ©1991 Bobbie Gee.

«Тепер я собі подобаюся» з «Людина-маніпулятор» Еверетта Л. Шострума. Використано з дозволу ©1967 Abingdon Press.

«Усе найкраще». Передруковано з дозволу Гелен П. Мросли, OSF і Шиппенбургського університету. ©1991 Шиппенбургський університет. Уперше статтю надрукували в журналі Proteus: A Journal of Ideas навесні 1991 р. Передруковано з дозволу Reader's Digest з жовтневого числа за 1991 рік.

«Маленький хлопчик». Передруковано з дозволу Гелен Е. Бакаї. Вірш був уперше опублікований у жовтні 1961 року в School Arts Magazine.

«Думаю, що зможу». Передруковано з дозволу Мішель Борби. ©1992 Мішель Борба.

«Спочивайте з миром: похорон "Я не можу"». Передруковано з дозволу Чика Мурмана. ©1992 Чик Мурман.

«Історія про 333». Передруковано з дозволу Роберта Проктора. ©1992 Роберт Проктор.

«Немає фургонів». Передруковано з дозволу Ентоні Роббінса.

«Просіть і — отримаєте». Передруковано з дозволу Ріка Желіни. ©1992 Рік Желіна.

«Головне — вірити». Передруковано з дозволу Дейла Меддена, президента Island Heritage Publishing, підрозділу The Madden Corporation. ©1992 Дейл Медден.

«Альбом бажань Іленні». Передруковано з дозволу Іленні Солсбері. ©1991 Salisbury Enterprises.

«Ще одна пташка в списку». Передруковано з дозволу Джона Годдарда. ©1992 Джон Годдард.

«Обережно, крихітки, бо закохаєтесь». Передруковано з дозволу Леса Брауна й Look Who's Talking.

«Коробка» і «Домовилися!» Передруковано з дозволу Флоренс Літтауер. ©1992 Флоренс Літтауер, президент, CLASS Speakers, Inc., авторка двадцяти книжок, зокрема «Срібних ящиків», «Наважся мріяти» і «Особистість плюс».

«Заохочення». Передруковано з дозволу Нідо Р. Кубейна. ©1992 Нідо Р. Кубейн.

«Волт Джонс». Передруковано з дозволу Edge Learning Institute, Inc. ©1992 Боб Мовад, голова/виконавчий директор.

«Спробуй щось інше». Передруковано з дозволу Прайса Прітчетта. ©1990 Прайс Прітчетт.

«Сервіс з усмішкою» з книжки «Сервіс Америки», с. 128. Передруковано з дозволу Dow Jones/Irwin. ©1985 Карл Альбрехт і Рон Зенке.

«Перешкоди». Передруковано з дозволу Beacon Press. ©1992 Віктор Франк.

«Джон Конкоран — чоловік, який не вмів читати». Передруковано з дозволу Джона Коркорана. ©1992 Джон Конкоран.

«Чого мене навчив син». Передруковано з дозволу Данієлли Кеннеді. ©1991 Данієлла Кеннеді/Prentice Hall.

«Невдача? Ні! Лише тимчасові незручності». Передруковано з дозволу Дороти Волтерс. ©1992 Дороти Волтерс.

«Щоб краще творилось, я чекаю...» Передруковано з дозволу Центру креативного лідерства в Грінсборо, штат Північна Кароліна. ©1992, Issues and Observations. Центр — неприбутковий освітній інститут, який адаптує теорії та ідеї поведінкових наук для практичної допомоги керівникам і лідерам. Щоб дістати відомості про роботу Центру або передплатити Issues and Observations, пишіть на адресу: Center for Creative Leadership, P.O. Box 26300, Greensboro, NC 27438-6300, або телефонуйте на номер: (919) 288-7210.

«Сила наполегливості». Передруковано з дозволу Берта Дубіна. ©1992 Берт Дубін.

«Вона врятувала 219 життів». Передруковано з дозволу Бетті Тісдейл. ©1992 Бетті Тісдейл.

«Вас оточує велич — користуйтеся з цього». Передруковано з дозволу Боба Річардса. ©1992 Боб Річардс.

«Зупиніться, щоб побачити по-справжньому». Передруковано з дозволу Джеффри Майкла Томаса. ©1992 Джеффри Майкл Томас.

«Якби мені довелося заново прожити своє життя» Надін Стейр. Цей вірш, поширюваний і публікований упродовж багатьох років, приписують Надін Стейр. Вважається, що жінка написала його, коли мала вісімдесят п'ять років і жила в штаті Кентуккі. Ми не змогли зв'язатися з її сім'єю, щоб перевірити ці припущення.

«Дарунок дельфіна». Уривок з «Дарунка дельфіна». ©1980. Передруковано з дозволу New World Library, San Rafael, CA 94903.

Популярне видання

КЕНФІЛД Джек, ГАНСЕН Марк Віктор, НЬЮМАРК Емі

**Курячий бульйон для душі.
101 найкраща історія**

Керівник проекту *С. І. Мозгова*
Відповідальний за випуск *Н. О. Міщенко*
Редактор *Д. В. Шербина*
Художній редактор *А. В. Ачкасова*
Технічний редактор *В. Г. Євлахов*
Коректор *Є. О. Демченко*

Підписано до друку 01.10.2018.
Формат 84x108/32. Друк офсетний.
Гарнітура «Bookman Old Style». Ум. друк. арк. 20,16.
Наклад 6000 пр. Зам. № .

Книжковий Клуб «Клуб Сімейного Дозвілля»
Св. № ДК65 від 26.05.2000
61140, Харків-140, просп. Гагаріна, 20а
E-mail: cor@bookclub.ua

Віддруковано у ПрАТ «Білоцерківська книжкова фабрика»
09117, м. Біла Церква, вул. Леся Курбаса, 4
впроваджена система управління якістю
згідно з міжнародним стандартом DIN EN ISO 9001:2000